

629899-2026 - Iomaíocht

An Ghearmáin – Building-cleaning services – Objektreinigungen im Stadtteil Luzenberg

OJ S 177/2026 14/09/2026

Fógra maidir le conradh nó lamháltas — an gnáthchóras

Seirbhísí

1. Ceannaitheoir

1.1. Ceannaitheoir

Ainm oifigiúil: Stadt Mannheim - Fachbereich Bau- und Immobilienmanagement

R-phost: 60.ausschreibung@mannheim.de

Cineál dlíthiúil an cheannaitheora: Údarás áitiúil

Gníomhaíocht an údaráis chonarthaigh: Seirbhísí poiblí ginearálta

2. Nós imeachta

2.1. Nós imeachta

Teideal: Objektreinigungen im Stadtteil Luzenberg

Cur síos: Unterhaltsreinigung Los 1, Glasreinigung Los 2 und Außenreinigung Los 3

Aitheantóir an nós imeachta: 6d3fbd99-fbfe-4d34-9cec-1081aaf4d505

Aitheantóir inmheánach: 25-41-451870300-222

An cineál nós imeachta: Oscailte

Tá an nós imeachta á bhrostú: níl

2.1.1. Cuspóir

Cineál an chonartha: Seirbhísí

Príomhaicmiú (cpv): 90911200 Building-cleaning services

Aicmiú breise (cpv): 90911300 Window-cleaning services

2.1.2. An áit feidhmíochta

Baile: Mannheim

Cód poist: 68163

Foroinn tíre (NUTS): Mannheim, Stadtkreis (DE126)

Tír: An Ghearmáin

2.1.4. Eolas ginearálta

Bunús dlí:

Treoir 2014/24/AE

vgv -

2.1.5. Téarmaí soláthair

Téarmaí na haighneachta:

Líon uasta na luchtóg ar féidir le tairgeoir amháin tairiscintí a chur isteach ina leith: 3

Téarmaí an chonartha:

Líon uasta na luchtóg ar féidir conarthaí a dhámhachtain ina leith ar aon tairgeoir amháin: 3

2.1.6. Forais eisiaimh

Foinse na gcúiseanna eisiúna: Fógra, Doiciméad Soláthair

Comhaontuithe le hoibreoirí eacnamaíocha eile arb é is aidhm dóibh an iomaíocht a shaobhadh: Dieser Ausschlussgrund ist lediglich beispielhaft aufgeführt. Alle

5. Luchtóg

5.1. Luchtóg: LOT-0001

Teideal: Unterhaltsreinigung

Cur síos: Los 1: Unterhaltsreinigung für alle Objekte im Bündel mit einer Bodenfläche von ca. 4.300 m² und einer Reinigungsfläche von Montag bis Freitag von ca. 3.600 m².

Aitheantóir inmheánach: LOT-0001

5.1.1. Cuspóir

Cineál an chonartha: Seirbhísí

Príomhaicmiú (cpv): 90911200 Building-cleaning services

Roghanna:

Cur síos ar na roghanna: Zusätzliche Angabe: Für den Fall, dass der bezuschlagte Bieter vor vollständiger Leistungserbringung wegen Kündigung, Insolvenz oder aus einem anderen Grund, der nicht vom Auftraggeber zu vertreten ist, ausgewechselt werden muss, behält sich der Auftraggeber vor, den übrigen Bietern, die ein wertungsfähiges Angebot in dem Auftrag vorangegangenen Vergabefahren abgegeben hatten, in der Reihenfolge der Wertungsergebnisse unter Zugrundelegung der damaligen Angebote den Auftrag anzutragen, sofern damit der Gesamtcharakter des Auftrags unverändert bleibt.

5.1.2. An áit feidhmíochta

Baile: Mannheim

Cód poist: 68305

Foroinn tíre (NUTS): Mannheim, Stadtkreis (DE126)

Tír: An Ghearmáin

5.1.3. Fad measta

Dáta tosaithe: 01/12/2026

Dáta deiridh an tréimhse: 30/11/2030

5.1.6. Eolas ginearálta

Is soláthar athfhillteach é seo

Cur síos: Regelmäßig wiederkehrende Leistung der Objektreinigung

Rannpháirtíocht fhorchoimeáda:

Ní fhorchoimeádtar an rannpháirtíocht.

Ní mór ainmneacha agus cáilíochtaí gairmiúla na mball foirne a thabhairt a shanntar chun an conradh a chomhlíonadh: Ní theastaítear

Tionscadal soláthair nach maoinítear le cistí an Aontais

Tá an soláthar cumhdaithe ag an gComhaontú maidir le Soláthar Rialtais (GPA): tá

Tá an soláthar sin oiriúnach freisin d'fhiontair bheaga agus mheánmhéide (FBManna): tá

Eolas breise: #Besonders auch geeignet für:other-sme#Folgende Einzelfristen sind

Vertragsfristen: Abweichende Ausführungszeiträume: Abweichende Ausführungszeit von

Seniorentagesstätte / Jugendamt Frohe Zuversicht, Jugendhaus Herzogenried und

Jugendverkehrsschule: 01.01.2027 bis 30.11.2030 Abweichende Ausführungszeit von

Jugendfreizeitheim Soul-Men-Club: 01.03.2027 bis 30.11.2030 Hinweis: Bitte beachten Sie,

dass für die elektronische Angebotsabgabe die kostenfreie Bietersoftware AI Bietercockpit

erforderlich ist. Die Nutzungsbedingungen und technischen Voraussetzungen sind abrufbar

unter www.auftragsboerse.de. Bei der Installation hilft Ihnen der Bietersupport (Telefon: 0711

/66601-476 oder per E-Mail: bietermrn@staatsanzeiger.de). Bitte berücksichtigen Sie bei Ihrer Angebotsabgabe ebenso, dass aufgrund einer ggf. großen Datenmenge eine vollständige Übertragung Ihres Angebots längere Zeit in Anspruch nimmt! Bitte kalkulieren Sie daher ausreichend Zeit für das Hochladen des Angebots auf der Vergabepattform und/oder die Schaffung der technischen Voraussetzungen ein. Ergänzender Hinweis zu den Zuschlagskriterien: Zuschlagskriterien zu Los 1: - Angebotspreis 60% - Qualitätssicherungskonzept 40% Zuschlagskriterium Angebotspreis: Ein Angebot kann im Rahmen dieses Zuschlagskriteriums maximal 600 Punkte erreichen. Das Angebot mit der niedrigsten Gesamtangebotssumme erhält die Maximalpunktzahl. Im Anschluss an diese Punkteermittlung werden die anderen vorliegenden Angebote entsprechend prozentual gewichtet und die Punkte verteilt. Zuschlagskriterium Qualitätssicherungskonzept: Ein Angebot kann im Rahmen dieses Zuschlagskriteriums maximal 400 Punkte erreichen. Der Auftraggeber erwartet von dem Auftragnehmer eine qualitativ hochwertige Reinigungsleistung, die auch nachhaltig erbracht und abgesichert wird. Dies muss sowohl für die reguläre Unterhaltsreinigung als auch für die bei den Kinderhäusern mitvergebene Grundreinigung berücksichtigt werden. Insbesondere im Zusammenspiel mit dem Auftraggeber ist eine reibungslose Kommunikation und Ausführung der Reinigungsleistung erwünscht. Es ist daher nach Auffassung des Auftraggebers unentbehrlich, die Reinigungsleistungen auch im Hinblick auf Qualitätssicherungsmaßnahmen gesteuert und konzeptionell durchdacht anzugehen. Es wird daher das Zuschlagskriterium Qualitätssicherungskonzept abgefragt. Die Anforderungen an den Inhalt des Qualitätssicherungskonzepts umfassen die nachfolgend genannten Unterkriterien, die der Bieter in identischer Gliederung seinem Angebot beifügen muss: - Erläutern Sie, wie Sie die reibungslose Leistungserbringung in der erwarteten Qualität "sauber" unter Nutzung der sich durch die gemeinsame Ausschreibung der 5 Objekte ergebenden Synergien gewährleisten wollen. Dabei sind sowohl den Anforderungen an Kinderhäuser und Verwaltungsgebäude sowie dem letzteren gleichgesellte Senioren- und Jugendtreffs, die sich aus den Tätigkeitsverzeichnissen (Anlage 1 zu den Leistungsverzeichnissen) ergeben, als auch der räumlichen Lage Rechnung zu tragen. (100 Punkte) - Wie gehen Sie mit Beschwerden um? Stellen Sie ihr Beschwerdemanagement mit entsprechenden Reaktionszeiten für Kinderhäuser und Verwaltungsgebäude sowie Eskalationsstufen dar. (100 Punkte) - Stellen Sie den geplanten Personaleinsatz (Objektleitung, operatives Personal, etc.) unter Angabe der Anzahl, der Qualifikation, der Berufserfahrung und Weiterbildung/Schulung der Mitarbeiter dar. (100 Punkte) - Erläutern Sie Ihr Reinigungskonzept und gehen Sie auf die verschiedenen Nutzungsgruppen (Kindergarten und Jugendtreff) ein. Welche Reinigungstechniken und -mittel sollen in den einzelnen Objekten angewandt werden? (100 Punkte). Die Erläuterung ist auf einem gesonderten Beiblatt als Anlage dem Angebot beizufügen. Das vorgelegte Konzept wird Vertragsgegenstand.

5.1.7. Soláthar straitéiseach

Aidhm an tsoláthair straitéisigh: Níl soláthar straitéiseach i gceist

5.1.9. Critéir roghnúcháin

Foinse na gcritéir roghnaithe: Fógra, Doiciméad Soláthair

Critéar: Bearta a chinntíonn cáilíocht

Cur síos ar an gcritéar roghnúcháin: Qualitätssicherungskonzept (nur für Los 1)

Critéar: Tagairtí ar sheirbhísí sonraithe

Cur síos ar an gcritéar roghnúcháin: Hierfür ist die Abgabe des ausgefüllten Formblatts VHB 124_LD (Eigenerklärung zur Eignung Liefer-/Dienstleistungen) erforderlich. Eigenerklärung,

dass in den letzten drei Jahren vergleichbare Leistungen ausgeführt wurden. Auf gesondertes Verlangen der Vergabestelle ist innerhalb der gesetzten Frist einzureichen: -Benennung von mind. drei Referenzen aus den letzten drei Jahren mit mindestens folgenden Angaben: Ansprechpartner, Art der ausgeführten Leistung, Auftragssumme und Ausführungszeitraum. - Die geforderte Erklärung (VHB 124_LD (Eigenerklärung zur Eignung Liefer-/Dienstleistungen) für die anderen Unternehmen bzw. für jedes Mitglied einer Bietergemeinschaft.

Critéar: Fórsa saothair meánach bliantúil

Cur síos ar an gcritéar roghnúcháin: Hierfür ist die Abgabe des ausgefüllten Formblatts VHB 124_LD (Eigenerklärung zur Eignung Liefer-/Dienstleistungen) erforderlich. Eigenerklärung, dass die für die Ausführung der Leistungen erforderlichen Beschäftigten zur Verfügung stehen. Auf gesondertes Verlangen der Vergabestelle ist innerhalb der gesetzten Frist einzureichen: -Angabe der Zahl der in den letzten drei Jahren jahresdurchschnittlich Beschäftigten und Nennung der für die Leitung vorgesehenen Personen. -Die geforderte Erklärung (VHB 124_LD (Eigenerklärung zur Eignung Liefer-/Dienstleistungen) für die anderen Unternehmen bzw. für jedes Mitglied einer Bietergemeinschaft.

Critéar: Cion fochoinraithe

Cur síos ar an gcritéar roghnúcháin: Soweit erforderlich, durch Abgabe des Formulars „VHB 235 Verzeichnis der Leistungen /Kapazitäten anderer Unternehmen" nebst Anlage Auf Verlangen der Vergabestelle innerhalb der gesetzten Frist einzureichen ist: Verpflichtungserklärung anderer Unternehmen

Critéar: Riachtanais eacnamaíochta nó airgeadais eile

Cur síos ar an gcritéar roghnúcháin: Auf Verlangen der Vergabestelle innerhalb der gesetzten Frist einzureichen ist: -Unbedenklichkeitsbescheinigung des Finanzamtes bzw. Bescheinigung in Steuersachen

Critéar: Ioncam bliantúil sonrach

Cur síos ar an gcritéar roghnúcháin: Hierfür ist die Abgabe des ausgefüllten Formblatts VHB 124_LD (Eigenerklärung zur Eignung Liefer-/Dienstleistungen) erforderlich. Eigenerklärung über den Umsatz des Unternehmens in den letzten drei abgeschlossenen Geschäftsjahren, soweit er Leistungen betrifft, die mit der zu vergebenden Leistung vergleichbar sind unter Einschluss des Anteils bei gemeinsam mit anderen Unternehmen ausgeführten Leistungen. Auf Verlangen der Vergabestelle innerhalb der gesetzten Frist ist einzureichen: Die geforderte Erklärung (VHB 124_LD (Eigenerklärung zur Eignung Liefer-/Dienstleistungen) für die anderen Unternehmen bzw. für jedes Mitglied einer Bietergemeinschaft.

Critéar: Clárú i gclár gairmiúil ábhartha

Cur síos ar an gcritéar roghnúcháin: Hierfür ist die Abgabe des ausgefüllten Formblatts VHB 124_LD (Eigenerklärung zur Eignung Liefer-/Dienstleistungen) erforderlich. Eigenerklärung über die Eintragung in das Berufsregister des Sitzes oder Wohnsitzes, sofern eine Eintragung für die Ausführung der Leistung erforderlich ist. Auf gesondertes Verlangen der Vergabestelle ist innerhalb der gesetzten Frist einzureichen: -Die entsprechende Bescheinigung über die Eintragung in das Berufsregister -Die geforderte Erklärung (VHB 124_LD (Eigenerklärung zur Eignung Liefer-/Dienstleistungen) für die anderen Unternehmen bzw. für jedes Mitglied einer Bietergemeinschaft.

5.1.10. Critéir dhámhachtana

Critéar:

Cineál: Cáilíocht

Ainm: Qualitätssicherungskonzept

Cur síos: Qualitätssicherungskonzept

Catagóir an critéir dhámhachtana meáchain: Ualú (céatadán, beacht)

Uimhir an chritéir dhámhachtana: 40

Critéar:

Cineál: Praghas

Ainm: Preis

Cur síos: Preis

Catagóir an critéir dhámhachtana meáchain: Ualú (céatadán, beacht)

Uimhir an chritéir dhámhachtana: 60

5.1.11. Doiciméid soláthair

Na teangacha ina bhfuil na doiciméid soláthair ar fáil go hoifigiúil: Gearmáinis

Seoladh na ndoiciméad soláthair: <https://vergabe.vmstart.de/NetServer>

[/TenderingProcedureDetails?function=_Details&TenderOID=54321-Tender-1a08a372507-2950a1c24ce97ea6](https://vergabe.vmstart.de/TenderingProcedureDetails?function=_Details&TenderOID=54321-Tender-1a08a372507-2950a1c24ce97ea6)

5.1.12. Téarmaí soláthair

Téarmaí na haighneachta:

Cur isteach leictreonach: Ceadmhach

Seoladh an chur isteach: <https://www.auftragsboerse.de>

Na teangacha inar féidir tairiscintí nó iarrataí ar rannpháirtíocht a chur isteach: Gearmáinis

Catalóg leictreonach: Ní ceadmhach

Leaganacha malartacha: Ní ceadmhach

Féadfaidh tairgeoirí níos mó ná tairiscint amháin a chur isteach: Ceadmhach

Spriocdháta chun tairiscintí a fháil: 14/10/2026 10:15:00 (UTC+02:00) Am Oirthear na hEorpa, Am Samhraidh Lár na hEorpa

An tréimhse le linn a gcaithfidh an tairiscint a bheith bailí: 47 Laethanta

Eolas is féidir a fhorlíonadh tar éis an spriocdháta chun iarratas a dhéanamh:

Faoi rogha an cheannaitheora, féadfar roinnt doiciméad ar iarraidh a bhaineann leis an tairgeoir a chur isteach níos déanaí.

Eolas breise: siehe gesetzliche Grundlagen und Vergabeunterlagen. Alle auf gesondertes Verlangen einzureichende Erklärungen und Nachweise werden mit einer angemessenen Frist angefordert. Werden die Erklärungen und Nachweise nicht innerhalb dieser gesetzten Frist vorgelegt, wird das Angebot ausgeschlossen.

Eolas faoi oscailt phoiblí:

Dáta oscailte: 14/10/2026 10:15:00 (UTC+02:00) Am Oirthear na hEorpa, Am Samhraidh Lár na hEorpa

Téarmaí an chonartha:

Ní mór an conradh a chur i gcrích faoi chuimsiú clár fostaíochta dídeanaí: Ní hea

Coinníollacha a bhaineann le comhlíonadh an chonartha: Mit dem Angebot sind einzureichen: - Eigenerklärung zum EU-Sanktionspaket im Zusammenhang mit dem Angriffskrieg Russlands auf die Ukraine -Verpflichtungserklärung Arbeitnehmer Entsendegesetz BW -Nachweis der Objektbesichtigung (Hinweis: Es ist zu beachten, dass Ortsbesichtigungen nur bis spätestens 3 Tage vor Ablauf der Angebotsfrist möglich sind). Auf gesondertes Verlangen der Vergabestelle ist innerhalb der gesetzten Frist einzureichen: Für die anderen Unternehmen bzw. für jedes Mitglied einer Bietergemeinschaft -Verpflichtungserklärung Arbeitnehmer Entsendegesetz BW für andere Unternehmen -Kalkulationen der Stundenverrechnungssätze ggf. die der Nachunternehmer

Sonrascú leictreonach: Ceadmhach

Úsáidfear ordú leictreonach: tá

Úsáidfear fócaíocht leictreonach: tá

5.1.15. Teicnící

Creat-chomhaontú:

Níl feidhm ag creat-chomhaontú

Eolas faoin gcóras ceannaigh dinimiciúil:

Níl feidhm ag córas ceannaigh dinimiciúil

5.1.16. Tuilleadh eolais, idirghabháil agus athbhreithniú

Eagraíocht athbhreithniúcháin: Vergabekammer Baden-Württemberg beim Regierungspräsidium Karlsruhe

Eolas faoi spriocdhátaí athbhreithnithe: Genaue Angaben zu den Fristen für die Einlegung von Rechtsbehelfen: Verstöße gegen Vergabevorschriften, die aufgrund der Bekanntmachung erkennbar sind, sind spätestens bis zum Ablauf der in der Bekanntmachung benannten Frist zur Bewerbung oder zur Angebotsabgabe gegenüber dem Auftraggeber zu rügen. Verstöße gegen Vergabevorschriften, die erst in den Vergabeunterlagen erkennbar sind, sind spätestens zum Ablauf der Frist zur Bewerbung oder zur Angebotsabgabe gegenüber dem Auftraggeber zu rügen. Im Übrigen sind Verstöße gegen Vergabevorschriften innerhalb einer Frist von zehn Kalendertagen nach Erkennen gegenüber dem Auftraggeber zu rügen. Ein Nachprüfungsantrag ist innerhalb von 15 Kalendertagen nach Eingang der Mitteilung des Auftraggebers, einer Rüge nicht abhelfen zu wollen, bei der zuständigen Vergabekammer zu stellen (§ 160 Gesetz gegen Wettbewerbsbeschränkungen (GWB)).

Eagraíocht a sholáthraíonn faisnéis bhreise faoin nós imeachta soláthair: Stadt Mannheim - Fachbereich Bau- und Immobilienmanagement

Eagraíocht a sholáthraíonn tuilleadh faisnéise faoi na nósanna imeachta athbhreithnithe: Stadt Mannheim Fachbereich Bau- und Immobilienmanagement

5.1. Luchtóg: LOT-0002

Teideal: Glasreinigung

Cur síos: Los 2: 1 mal jährliche Glasreinigung für alle Objekte im Bündel mit einer Fläche von ca. 1.000 m².

Aitheantóir inmheánach: LOT-0002

5.1.1. Cuspóir

Cineál an chonartha: Seirbhísí

Príomhaicmiú (cpv): 90911300 Window-cleaning services

Roghanna:

Cur síos ar na roghanna: Zusätzliche Angabe: Für den Fall, dass der bezuschlagte Bieter vor vollständiger Leistungserbringung wegen Kündigung, Insolvenz oder aus einem anderen Grund, der nicht vom Auftraggeber zu vertreten ist, ausgewechselt werden muss, behält sich der Auftraggeber vor, den übrigen Bietern, die ein wertungsfähiges Angebot in dem Auftrag vorangegangenen Vergabefahren abgegeben hatten, in der Reihenfolge der Wertungsergebnisse unter Zugrundelegung der damaligen Angebote den Auftrag anzutragen, sofern damit der Gesamtcharakter des Auftrags unverändert bleibt.

5.1.2. An áit feidhmíochta

Baile: Mannheim

Cód poist: 68305

Foroinn tíre (NUTS): Mannheim, Stadtkreis (DE126)

Tír: An Ghearmáin

5.1.3. Fad measta

Dáta tosaithe: 01/12/2026

Dáta deiridh an tréimhse: 30/11/2030

5.1.6. Eolas ginearálta

Is soláthar athfhillteach é seo

Cur síos: Regelmäßig wiederkehrende Leistung der Objektreinigung

Rannpháirtíocht fhorchoimeáda:

Ní fhorchoimeádtar an rannpháirtíocht.

Ní mór ainmneacha agus cáilíochtaí gairmiúla na mball foirne a thabhairt a shanntar chun an conradh a chomhlíonadh: Ní theastaítear

Tionscadal soláthair nach maoinítear le cistí an Aontais

Tá an soláthar cumhdaithe ag an gComhaontú maidir le Soláthar Rialtais (GPA): tá

Tá an soláthar sin oiriúnach freisin d'fhiontair bheaga agus mheánmhéide (FBManna): tá

Eolas breise: #Besonders auch geeignet für:other-sme#Folgende Einzelfristen sind

Vertragsfristen: Abweichende Ausführungszeiträume: Abweichende Ausführungszeit von

Seniorentagesstätte / Jugendamt Frohe Zuversicht, Jugendhaus Herzogenried und

Jugendverkehrsschule: 01.01.2027 bis 30.11.2030 Abweichende Ausführungszeit von

Jugendfreizeitheim Soul-Men-Club: 01.03.2027 bis 30.11.2030 Hinweis: Bitte beachten Sie,

dass für die elektronische Angebotsabgabe die kostenfreie Bietersoftware AI Bietercockpit

erforderlich ist. Die Nutzungsbedingungen und technischen Voraussetzungen sind abrufbar

unter www.auftragsboerse.de. Bei der Installation hilft Ihnen der Bietersupport (Telefon: 0711

/66601-476 oder per E-Mail: bietermrn@staatsanzeiger.de). Bitte berücksichtigen Sie bei Ihrer

Angebotsabgabe ebenso, dass aufgrund einer ggf. großen Datenmenge eine vollständige

Übertragung Ihres Angebots längere Zeit in Anspruch nimmt! Bitte kalkulieren Sie daher

ausreichend Zeit für das Hochladen des Angebots auf der Vergabeplattform und/oder die

Schaffung der technischen Voraussetzungen ein.

5.1.7. Soláthar straitéiseach

Aidhm an tsoláthair straitéisigh: Níl soláthar straitéiseach i gceist

5.1.9. Critéir roghnúcháin

Foinse na gcritéir roghnaithe: Fógra, Doiciméad Soláthair

Critéar: Bearta a chinntíonn cáilíocht

Cur síos ar an gcritéar roghnúcháin: Qualitätssicherungskonzept (nur für Los 1)

Critéar: Tagairtí ar sheirbhísí sonraithe

Cur síos ar an gcritéar roghnúcháin: Hierfür ist die Abgabe des ausgefüllten Formblatts VHB

124_LD (Eigenerklärung zur Eignung Liefer-/Dienstleistungen) erforderlich. Eigenerklärung,

dass in den letzten drei Jahren vergleichbare Leistungen ausgeführt wurden. Auf gesondertes

Verlangen der Vergabestelle ist innerhalb der gesetzten Frist einzureichen: -Benennung von

mind. drei Referenzen aus den letzten drei Jahren mit mindestens folgenden Angaben:

Ansprechpartner, Art der ausgeführten Leistung, Auftragssumme und Ausführungszeitraum. -

Die geforderte Erklärung (VHB 124_LD (Eigenerklärung zur Eignung Liefer-/Dienstleistungen)

für die anderen Unternehmen bzw. für jedes Mitglied einer Bietergemeinschaft.

Critéar: Fórsa saothair meánach bliantúil

Cur síos ar an gcritéar roghnúcháin: Hierfür ist die Abgabe des ausgefüllten Formblatts VHB

124_LD (Eigenerklärung zur Eignung Liefer-/Dienstleistungen) erforderlich. Eigenerklärung,

dass die für die Ausführung der Leistungen erforderlichen Beschäftigten zur Verfügung

stehen. Auf gesondertes Verlangen der Vergabestelle ist innerhalb der gesetzten Frist einzureichen: -Angabe der Zahl der in den letzten drei Jahren jahresdurchschnittlich Beschäftigten und Nennung der für die Leitung vorgesehenen Personen. -Die geforderte Erklärung (VHB 124_LD (Eigenerklärung zur Eignung Liefer-/Dienstleistungen) für die anderen Unternehmen bzw. für jedes Mitglied einer Bietergemeinschaft.

Critéar: Cion fochoinraithe

Cur síos ar an gcritéar roghnúcháin: Soweit erforderlich, durch Abgabe des Formulars „VHB 235 Verzeichnis der Leistungen /Kapazitäten anderer Unternehmen" nebst Anlage Auf Verlangen der Vergabestelle innerhalb der gesetzten Frist einzureichen ist: Verpflichtungserklärung anderer Unternehmen

Critéar: Riachtanais eacnamaíochta nó airgeadais eile

Cur síos ar an gcritéar roghnúcháin: Auf Verlangen der Vergabestelle innerhalb der gesetzten Frist einzureichen ist: -Unbedenklichkeitsbescheinigung des Finanzamtes bzw. Bescheinigung in Steuersachen

Critéar: Ioncam bliantúil sonrach

Cur síos ar an gcritéar roghnúcháin: Hierfür ist die Abgabe des ausgefüllten Formblatts VHB 124_LD (Eigenerklärung zur Eignung Liefer-/Dienstleistungen) erforderlich. Eigenerklärung über den Umsatz des Unternehmens in den letzten drei abgeschlossenen Geschäftsjahren, soweit er Leistungen betrifft, die mit der zu vergebenden Leistung vergleichbar sind unter Einschluss des Anteils bei gemeinsam mit anderen Unternehmen ausgeführten Leistungen. Auf Verlangen der Vergabestelle innerhalb der gesetzten Frist ist einzureichen: Die geforderte Erklärung (VHB 124_LD (Eigenerklärung zur Eignung Liefer-/Dienstleistungen) für die anderen Unternehmen bzw. für jedes Mitglied einer Bietergemeinschaft.

Critéar: Clárú i gclár gairmiúil ábhartha

Cur síos ar an gcritéar roghnúcháin: Hierfür ist die Abgabe des ausgefüllten Formblatts VHB 124_LD (Eigenerklärung zur Eignung Liefer-/Dienstleistungen) erforderlich. Eigenerklärung über die Eintragung in das Berufsregister des Sitzes oder Wohnsitzes, sofern eine Eintragung für die Ausführung der Leistung erforderlich ist. Auf gesondertes Verlangen der Vergabestelle ist innerhalb der gesetzten Frist einzureichen: -Die entsprechende Bescheinigung über die Eintragung in das Berufsregister -Die geforderte Erklärung (VHB 124_LD (Eigenerklärung zur Eignung Liefer-/Dienstleistungen) für die anderen Unternehmen bzw. für jedes Mitglied einer Bietergemeinschaft.

5.1.10. Critéir dhámhachtana

Critéar:

Cineál: Praghas

Ainm: Preis

Cur síos: Preis

Catagóir an critéir dhámhachtana meáchain: Ualú (céatadán, beacht)

Uimhir an chritéir dhámhachtana: 100

5.1.11. Doiciméid soláthair

Na teangacha ina bhfuil na doiciméid soláthair ar fáil go hoifigiúil: Gearmáinis

Seoladh na ndoiciméad soláthair: <https://vergabe.vmstart.de/NetServer>

[/TenderingProcedureDetails?function=_Details&TenderOID=54321-Tender-1a08a372507-2950a1c24ce97ea6](https://vergabe.vmstart.de/TenderingProcedureDetails?function=_Details&TenderOID=54321-Tender-1a08a372507-2950a1c24ce97ea6)

5.1.12. Téarmaí soláthair

Téarmaí na haighneachta:

Cur isteach leictreonach: Ceadmhach

Seoladh an chur isteach: <https://www.auftragsboerse.de>

Na teangacha inar féidir tairiscintí nó iarrataí ar rannpháirtíocht a chur isteach: Gearmáinis

Catalóg leictreonach: Ní ceadmhach

Leaganacha malartacha: Ní ceadmhach

Féadfaidh tairgeoirí níos mó ná tairiscint amháin a chur isteach: Ceadmhach

Spríodhata chun tairiscintí a fháil: 14/10/2026 10:15:00 (UTC+02:00) Am Oirthear na hEorpa, Am Samhraidh Lár na hEorpa

An tréimhse le linn a gcaithfidh an tairiscint a bheith bailí: 47 Laethanta

Eolas is féidir a fhorlíonadh tar éis an spríodhata chun iarratas a dhéanamh:

Faoi rogha an cheannaitheora, féadfar roinnt doiciméad ar iarraidh a bhaineann leis an tairgeoir a chur isteach níos déanaí.

Eolas breise: siehe gesetzliche Grundlagen und Vergabeunterlagen. Alle auf gesondertes Verlangen einzureichende Erklärungen und Nachweise werden mit einer angemessenen Frist angefordert. Werden die Erklärungen und Nachweise nicht innerhalb dieser gesetzten Frist vorgelegt, wird das Angebot ausgeschlossen.

Eolas faoi oscailt phoiblí:

Dáta oscailte: 14/10/2026 10:15:00 (UTC+02:00) Am Oirthear na hEorpa, Am Samhraidh Lár na hEorpa

Téarmaí an chonartha:

Ní mór an conradh a chur i gcrích faoi chuimsiú clár fostaíochta dídeanaí: Ní hea
Coinníollacha a bhaineann le comhlíonadh an chonartha: Mit dem Angebot sind einzureichen: - Eigenerklärung zum EU-Sanktionspaket im Zusammenhang mit dem Angriffskrieg Russlands auf die Ukraine -Verpflichtungserklärung Arbeitnehmer Entsendegesetz BW -Nachweis der Objektbesichtigung (Hinweis: Es ist zu beachten, dass Ortsbesichtigungen nur bis spätestens 3 Tage vor Ablauf der Angebotsfrist möglich sind). Auf gesondertes Verlangen der Vergabestelle ist innerhalb der gesetzten Frist einzureichen: Für die anderen Unternehmen bzw. für jedes Mitglied einer Bietergemeinschaft -Verpflichtungserklärung Arbeitnehmer Entsendegesetz BW für andere Unternehmen -Kalkulationen der Stundenverrechnungssätze ggf. die der Nachunternehmer

Sonrascú leictreonach: Ceadmhach

Úsáidfear ordú leictreonach: tá

Úsáidfear íocaíocht leictreonach: tá

5.1.15. Teicnící

Creat-chomhaontú:

Níl feidhm ag creat-chomhaontú

Eolas faoin gcóras ceannaigh dinimiciúil:

Níl feidhm ag córas ceannaigh dinimiciúil

5.1.16. Tuilleadh eolais, idirghabháil agus athbhreithniú

Eagraíocht athbhreithniúcháin: Vergabekammer Baden-Württemberg beim Regierungspräsidium Karlsruhe

Eolas faoi spríodhataí athbhreithnithe: Genaue Angaben zu den Fristen für die Einlegung von Rechtsbehelfen: Verstöße gegen Vergabevorschriften, die aufgrund der Bekanntmachung erkennbar sind, sind spätestens bis zum Ablauf der in der Bekanntmachung benannten Frist zur Bewerbung oder zur Angebotsabgabe gegenüber dem Auftraggeber zu rügen. Verstöße

gegen Vergabevorschriften, die erst in den Vergabeunterlagen erkennbar sind, sind spätestens zum Ablauf der Frist zur Bewerbung oder zur Angebotsabgabe gegenüber dem Auftraggeber zu rügen. Im Übrigen sind Verstöße gegen Vergabevorschriften innerhalb einer Frist von zehn Kalendertagen nach Erkennen gegenüber dem Auftraggeber zu rügen. Ein Nachprüfungsantrag ist innerhalb von 15 Kalendertagen nach Eingang der Mitteilung des Auftraggebers, einer Rüge nicht abhelfen zu wollen, bei der zuständigen Vergabekammer zu stellen (§ 160 Gesetz gegen Wettbewerbsbeschränkungen (GWB)).

Eagraíocht a sholáthraíonn faisnéis bhreise faoin nós imeachta soláthair: Stadt Mannheim - Fachbereich Bau- und Immobilienmanagement

Eagraíocht a sholáthraíonn tuilleadh faisnéise faoi na nósanna imeachta athbhreithnithe: Stadt Mannheim Fachbereich Bau- und Immobilienmanagement

5.1. Luchtóg: LOT-0003

Teideal: Außenreinigung

Cur síos: Los 3: Außenreinigung für 2 Objekte im Bündel mit einer Bodenfläche von ca. 800 m², die 1 mal die Woche zu reinigen ist.

Aitheantóir inmheánach: LOT-0003

5.1.1. Cuspóir

Cineál an chonartha: Seirbhísí

Príomhaicmiú (cpv): 90911200 Building-cleaning services

Roghanna:

Cur síos ar na roghanna: Zusätzliche Angabe: Für den Fall, dass der bezuschlagte Bieter vor vollständiger Leistungserbringung wegen Kündigung, Insolvenz oder aus einem anderen Grund, der nicht vom Auftraggeber zu vertreten ist, ausgewechselt werden muss, behält sich der Auftraggeber vor, den übrigen Bietern, die ein wertungsfähiges Angebot in dem Auftrag vorangegangenen Vergabefahren abgegeben hatten, in der Reihenfolge der Wertungsergebnisse unter Zugrundelegung der damaligen Angebote den Auftrag anzutragen, sofern damit der Gesamtcharakter des Auftrags unverändert bleibt.

5.1.2. An áit feidhmíochta

Baile: Mannheim

Cód poist: 68305

Foroinn tíre (NUTS): Mannheim, Stadtkreis (DE126)

Tír: An Ghearmáin

5.1.3. Fad measta

Dáta tosaithe: 01/12/2026

Dáta deiridh an tréimhse: 30/11/2030

5.1.6. Eolas ginearálta

Is soláthar athfhillteach é seo

Cur síos: Regelmäßig wiederkehrende Leistung der Objektreinigung

Rannpháirtíocht fhorchoimeáda:

Ní fhorchoimeádtar an rannpháirtíocht.

Ní mór ainmneacha agus cáilíochtaí gairmiúla na mball foirne a thabhairt a shanntar chun an conradh a chomhlíonadh: Ní theastaítear

Tionscadal soláthair nach maoinítear le cistí an Aontais

Tá an soláthar cumhdaithe ag an gComhaontú maidir le Soláthar Rialtais (GPA): tá

Tá an soláthar sin oiriúnach freisin d'fhiontair bheaga agus mheánmhéide (FBManna): tá

Eolas breise: #Besonders auch geeignet für:other-sme#Folgende Einzelfristen sind

Vertragsfristen: Abweichende Ausführungszeitraum:: Abweichende Ausführungszeit von

Jugendfreizeitheim Soul-Men-Club: 01.03.2027 bis 30.11.2030 Hinweis: Bitte beachten Sie, dass für die elektronische Angebotsabgabe die kostenfreie Bietersoftware AI Bietercockpit erforderlich ist. Die Nutzungsbedingungen und technischen Voraussetzungen sind abrufbar unter www.auftragsboerse.de. Bei der Installation hilft Ihnen der Bietersupport (Telefon: 0711 /66601-476 oder per E-Mail: bietermrn@staatsanzeiger.de). Bitte berücksichtigen Sie bei Ihrer Angebotsabgabe ebenso, dass aufgrund einer ggf. großen Datenmenge eine vollständige Übertragung Ihres Angebots längere Zeit in Anspruch nimmt! Bitte kalkulieren Sie daher ausreichend Zeit für das Hochladen des Angebots auf der Vergabepattform und/oder die Schaffung der technischen Voraussetzungen ein.

5.1.7. Soláthar straitéiseach

Aidhm an tsoláthair straitéisigh: Níl soláthar straitéiseach i gceist

5.1.9. Critéir roghnúcháin

Foinse na gcritéir roghnaithe: Fógra, Doiciméad Soláthair

Critéar: Bearta a chinntíonn cáilíocht

Cur síos ar an gcritéar roghnúcháin: Qualitätssicherungskonzept (nur für Los 1)

Critéar: Tagairtí ar sheirbhísí sonraithe

Cur síos ar an gcritéar roghnúcháin: Hierfür ist die Abgabe des ausgefüllten Formblatts VHB 124_LD (Eigenerklärung zur Eignung Liefer-/Dienstleistungen) erforderlich. Eigenerklärung, dass in den letzten drei Jahren vergleichbare Leistungen ausgeführt wurden. Auf gesondertes Verlangen der Vergabestelle ist innerhalb der gesetzten Frist einzureichen: -Benennung von mind. drei Referenzen aus den letzten drei Jahren mit mindestens folgenden Angaben: Ansprechpartner, Art der ausgeführten Leistung, Auftragssumme und Ausführungszeitraum. - Die geforderte Erklärung (VHB 124_LD (Eigenerklärung zur Eignung Liefer-/Dienstleistungen) für die anderen Unternehmen bzw. für jedes Mitglied einer Bietergemeinschaft.

Critéar: Fórsa saothair meánach bliantúil

Cur síos ar an gcritéar roghnúcháin: Hierfür ist die Abgabe des ausgefüllten Formblatts VHB 124_LD (Eigenerklärung zur Eignung Liefer-/Dienstleistungen) erforderlich. Eigenerklärung, dass die für die Ausführung der Leistungen erforderlichen Beschäftigten zur Verfügung stehen. Auf gesondertes Verlangen der Vergabestelle ist innerhalb der gesetzten Frist einzureichen: -Angabe der Zahl der in den letzten drei Jahren jahresdurchschnittlich Beschäftigten und Nennung der für die Leitung vorgesehenen Personen. -Die geforderte Erklärung (VHB 124_LD (Eigenerklärung zur Eignung Liefer-/Dienstleistungen) für die anderen Unternehmen bzw. für jedes Mitglied einer Bietergemeinschaft.

Critéar: Cion fochoinraithe

Cur síos ar an gcritéar roghnúcháin: Soweit erforderlich, durch Abgabe des Formulars „VHB 235 Verzeichnis der Leistungen /Kapazitäten anderer Unternehmen" nebst Anlage Auf Verlangen der Vergabestelle innerhalb der gesetzten Frist einzureichen ist: Verpflichtungserklärung anderer Unternehmen

Critéar: Riachtanais eacnamaíochta nó airgeadais eile

Cur síos ar an gcritéar roghnúcháin: Auf Verlangen der Vergabestelle innerhalb der gesetzten Frist einzureichen ist: -Unbedenklichkeitsbescheinigung des Finanzamtes bzw. Bescheinigung in Steuersachen

Critéar: Ioncam bliantúil sonrach

Cur síos ar an gcritéar roghnúcháin: Hierfür ist die Abgabe des ausgefüllten Formblatts VHB 124_LD (Eigenerklärung zur Eignung Liefer-/Dienstleistungen) erforderlich. Eigenerklärung über den Umsatz des Unternehmens in den letzten drei abgeschlossenen Geschäftsjahren, soweit er Leistungen betrifft, die mit der zu vergebenden Leistung vergleichbar sind unter Einschluss des Anteils bei gemeinsam mit anderen Unternehmen ausgeführten Leistungen. Auf Verlangen der Vergabestelle innerhalb der gesetzten Frist ist einzureichen: Die geforderte Erklärung (VHB 124_LD (Eigenerklärung zur Eignung Liefer-/Dienstleistungen) für die anderen Unternehmen bzw. für jedes Mitglied einer Bietergemeinschaft.

Critéar: Clárú i gclár gairmiúil ábhartha

Cur síos ar an gcritéar roghnúcháin: Hierfür ist die Abgabe des ausgefüllten Formblatts VHB 124_LD (Eigenerklärung zur Eignung Liefer-/Dienstleistungen) erforderlich. Eigenerklärung über die Eintragung in das Berufsregister des Sitzes oder Wohnsitzes, sofern eine Eintragung für die Ausführung der Leistung erforderlich ist. Auf gesondertes Verlangen der Vergabestelle ist innerhalb der gesetzten Frist einzureichen: -Die entsprechende Bescheinigung über die Eintragung in das Berufsregister -Die geforderte Erklärung (VHB 124_LD (Eigenerklärung zur Eignung Liefer-/Dienstleistungen) für die anderen Unternehmen bzw. für jedes Mitglied einer Bietergemeinschaft.

5.1.10. Critéir dhámhachtana

Critéar:

Cineál: Praghas

Ainm: Preis

Cur síos: Preis

Catagóir an critéir dhámhachtana meáchain: Ualú (céatadán, beacht)

Uimhir an chritéir dhámhachtana: 100

5.1.11. Doiciméid soláthair

Na teangacha ina bhfuil na doiciméid soláthair ar fáil go hoifigiúil: Gearmáinis

Seoladh na ndoiciméad soláthair: https://vergabe.vmstart.de/NetServer/TenderingProcedureDetails?function=_Details&TenderOID=54321-Tender-1a08a372507-2950a1c24ce97ea6

5.1.12. Téarmaí soláthair

Téarmaí na haighneachta:

Cur isteach leictreonach: Ceadmhach

Seoladh an chur isteach: <https://www.auftragsboerse.de>

Na teangacha inar féidir tairiscintí nó iarrataí ar rannpháirtíocht a chur isteach: Gearmáinis

Catalóg leictreonach: Ní ceadmhach

Leaganacha malartacha: Ní ceadmhach

Féadfaidh tairgeoirí níos mó ná tairiscint amháin a chur isteach: Ceadmhach

Spríodhata chun tairiscintí a fháil: 14/10/2026 10:15:00 (UTC+02:00) Am Oirthear na hEorpa, Am Samhraidh Lár na hEorpa

An tréimhse le linn a gcaithfidh an tairiscint a bheith bailí: 47 Laethanta

Eolas is féidir a fhorlíonadh tar éis an spríodhata chun iarratas a dhéanamh:

Faoi rogha an cheannaitheora, féadfar roinnt doiciméad ar iarraidh a bhaineann leis an tairgeoir a chur isteach níos déanaí.

Eolas breise: siehe gesetzliche Grundlagen und Vergabeunterlagen. Alle auf gesondertes Verlangen einzureichende Erklärungen und Nachweise werden mit einer angemessenen Frist angefordert. Werden die Erklärungen und Nachweise nicht innerhalb dieser gesetzten Frist vorgelegt, wird das Angebot ausgeschlossen.

Eolas faoi oscailt phoiblí:

Dáta oscailte: 14/10/2026 10:15:00 (UTC+02:00) Am Oirthear na hEorpa, Am Samhraidh Lár na hEorpa

Téarmaí an chonartha:

Ní mór an conradh a chur i gcrích faoi chuimsiú clár fostaíochta dídeanaí: Ní hea Coinníollacha a bhaineann le comhlíonadh an chonartha: Mit dem Angebot sind einzureichen: - Eigenerklärung zum EU-Sanktionspaket im Zusammenhang mit dem Angriffskrieg Russlands auf die Ukraine -Verpflichtungserklärung Arbeitnehmer Entsendegesetz BW -Nachweis der Objektbesichtigung (Hinweis: Es ist zu beachten, dass Ortsbesichtigungen nur bis spätestens 3 Tage vor Ablauf der Angebotsfrist möglich sind). Auf gesondertes Verlangen der Vergabestelle ist innerhalb der gesetzten Frist einzureichen: Für die anderen Unternehmen bzw. für jedes Mitglied einer Bietergemeinschaft -Verpflichtungserklärung Arbeitnehmer Entsendegesetz BW für andere Unternehmen -Kalkulationen der Stundenverrechnungssätze ggf. die der Nachunternehmer

Sonrascú leictreonach: Ceadmhach

Úsáidfear ordú leictreonach: tá

Úsáidfear íocaíocht leictreonach: tá

5.1.15. Teicnící**Creat-chomhaontú:**

Níl feidhm ag creat-chomhaontú

Eolas faoin gcóras ceannaigh dinimiciúil:

Níl feidhm ag córas ceannaigh dinimiciúil

5.1.16. Tuilleadh eolais, idirghabháil agus athbhreithniú

Eagraíocht athbhreithniúcháin: Vergabekammer Baden-Württemberg beim Regierungspräsidium Karlsruhe

Eolas faoi spriocdhátaí athbhreithnithe: Genaue Angaben zu den Fristen für die Einlegung von Rechtsbehelfen: Verstöße gegen Vergabevorschriften, die aufgrund der Bekanntmachung erkennbar sind, sind spätestens bis zum Ablauf der in der Bekanntmachung benannten Frist zur Bewerbung oder zur Angebotsabgabe gegenüber dem Auftraggeber zu rügen. Verstöße gegen Vergabevorschriften, die erst in den Vergabeunterlagen erkennbar sind, sind spätestens zum Ablauf der Frist zur Bewerbung oder zur Angebotsabgabe gegenüber dem Auftraggeber zu rügen. Im Übrigen sind Verstöße gegen Vergabevorschriften innerhalb einer Frist von zehn Kalendertagen nach Erkennen gegenüber dem Auftraggeber zu rügen. Ein Nachprüfungsantrag ist innerhalb von 15 Kalendertagen nach Eingang der Mitteilung des Auftraggebers, einer Rüge nicht abhelfen zu wollen, bei der zuständigen Vergabekammer zu stellen (§ 160 Gesetz gegen Wettbewerbsbeschränkungen (GWB)).

Eagraíocht a sholáthraíonn faisnéis bhreise faoin nós imeachta soláthair: Stadt Mannheim - Fachbereich Bau- und Immobilienmanagement

Eagraíocht a sholáthraíonn tuilleadh faisnéise faoi na nósanna imeachta athbhreithnithe: Stadt Mannheim Fachbereich Bau- und Immobilienmanagement

8. Eagraíochtaí**8.1. ORG-7001**

Ainm oifigiúil: Stadt Mannheim - Fachbereich Bau- und Immobilienmanagement

Uimhir chlárúcháin: 08222000-A5995-97

Seoladh poist: Glücksteinallee 11

Baile: Mannheim

Cód poist: 68163
Foroinn tíre (NUTS): Mannheim, Stadtkreis (DE126)
Tír: An Ghearmáin
Pointe teagmhála: Servicestelle Ausschreibungsverfahren
R-phost: 60.ausschreibung@mannheim.de
Teil.: +496212936047
Facs: +49621293470963
Seoladh idirlín: <https://www.mannheim.de>
Próifíl an cheannaitheora: <https://www.auftragsboerse.de>

Róil na heagraíochta seo:

Ceannaitheoir

Eagraíocht a sholáthraíonn faisnéis bhreise faoin nós imeachta soláthair

8.1. ORG-7004

Ainm oifigiúil: Vergabekammer Baden-Württemberg beim Regierungspräsidium Karlsruhe
Uimhir chlárúcháin: 08-A9866-40
Seoladh poist: Kapellenstraße 17
Baile: Karlsruhe
Cód poist: 76131
Foroinn tíre (NUTS): Karlsruhe, Stadtkreis (DE122)
Tír: An Ghearmáin
R-phost: vergabekammer@rpk.bwl.de
Teil.: +49 721926-8730
Facs: +49 7219263985
Seoladh idirlín: <https://www.rp.baden-wuerttemberg.de>

Róil na heagraíochta seo:

Eagraíocht athbhreithniúcháin

8.1. ORG-7005

Ainm oifigiúil: Stadt Mannheim Fachbereich Bau- und Immobilienmanagement
Uimhir chlárúcháin: siehe 1.1 Beschaffer
Seoladh poist: Glücksteinallee 11
Baile: Mannheim
Cód poist: 68163
Foroinn tíre (NUTS): Mannheim, Stadtkreis (DE126)
Tír: An Ghearmáin
R-phost: 60.ausschreibung@mannheim.de
Teil.: +496212396047

Róil na heagraíochta seo:

Eagraíocht a sholáthraíonn tuilleadh faisnéise faoi na nósanna imeachta athbhreithnithe

8.1. ORG-7006

Ainm oifigiúil: Datenservice Öffentlicher Einkauf (in Verantwortung des Beschaffungsamts des BMI)
Uimhir chlárúcháin: 0204:994-DOEVD-83
Baile: Bonn
Cód poist: 53119
Foroinn tíre (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)
Tír: An Ghearmáin
R-phost: noreply.esender_hub@bescha.bund.de
Teil.: +49228996100

Róil na heagraíochta seo:

TED eSender

Eolas faoin bhfógra

Aitheantóir/leagan an fhógra: e2912c77-06c0-48c2-bc17-8bb5b435d1fa - 01

Cineál na foirme: lomaíocht

Cineál an fhógra: Fógra maidir le Conradh nó lamháltas — an gnáthchóras

Fochineál an fhógra: 16

Dáta seolta an fhógra: 11/09/2026 08:54:12 (UTC+02:00) Am Oirthear na hEorpa, Am Samhraidh Lár na hEorpa

Na teangacha ina bhfuil an fógra seo ar fáil go hoifigiúil: Gearmáinis

Uimhir foilseacháin an fhógra: 629899-2026

Uimhir eagráin IO S: 177/2026

Dáta foilsithe: 14/09/2026